

ਸਾਹਿਤਕਾਰ ਗੱਲ

L'histoire de Malik



LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Tahmina Akter

4

ਭਾਰਤੀ / français



LIDA Stories

lidastories.net

ਸਾਹਿਤਕਾਰ ਗੱਲ / L'histoire de Malik

LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Tahmina Akter (bn), Zina (fr)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



আমার নাম মালিক এবং আমার বয়স ৩৯ বছর। আমার জন্ম আফগানিস্তানে। আমার ধর্ম আফগানিস্তানের মূল ধর্ম থেকে আলাদা।

...

Je m'appelle Malik et j'ai 39 ans. Je suis né en Afghanistan. Ma religion est différente de la religion principale en Afghanistan.

J'espère revenir en Afghanistan un jour.
Beaucoup de personnes là-bas ont besoin
d'aide, et je veux les aider.

...

আপা কহি, আমি একদিন আফগানিস্তানে ফিরে যাব।
অপালা অনেক মানুষের সাহায্য দরকার এবং আমি তাদের
সাহায্য করতে চাই।



Pendant des années, les personnes appartenant
à ma religion ont été persécutées. Cela a été
très difficile pour ma famille.

...

বহু বছর ধরে, আমার ধর্মের লোকেরা নিষেধিত হয়েছিল। এটা
আমার পরিবারের জন্য খুব কঠিন ছিল।

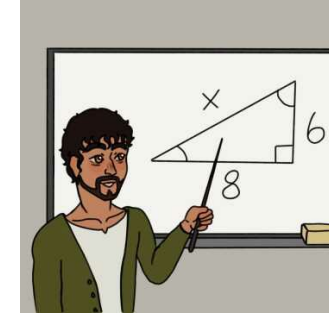




কয়েক বছর আগে একটা যুদ্ধ হয়েছিল। আমি ভয় পাচ্ছিলাম যে হয়ত আমি মারা যাব। আমি আমার পরিবার ছেড়ে ইউরোপে গিয়ে নতুন জীবন শুরু করেছি।

...

Il y a eu une guerre il y a quelques années.
J'avais peur de me faire tuer. J'ai quitté ma famille pour aller en Europe et commencer une nouvelle vie.



পড়াশুনা শেষ করে আমি কাজ করা শুরু করেছিলাম। প্রথমে আমি একটি রেস্টুরেন্টে কাজ করতাম, তারপর শিক্ষক হয়ে গিয়েছিলাম, কারণ আমি অন্যদের সাহায্য করতে চাই।

...

Après avoir étudié, j'ai commencé à travailler. Au départ j'ai travaillé dans un restaurant, puis je suis devenu un professeur parce que je veux aider les autres.

J'ai marché beaucoup de kilomètres. Parfois, je n'avais pas de nourriture et nulle part où aller. Certaines personnes avec qui j'ai voyagé sont mortes.

...

ଆମି ଅଳକ କିଲୋମିଟର ହେଉଥିଲି। କখনେ କখনେ ଧାରାଣ ମୋତା ନା, ଧାକାର ଜାଣାଣ ମୋତା ନା। ସାମର ଅନ୍ଧ ଆମି ସାଜା କରେଇ, ତାମର କହକଜନ ମାମା ମୋହୁଲିନ।



J'ai étudié pendant plusieurs années, au départ pour apprendre la langue. C'était difficile, mais j'aime apprendre de nouvelles choses.

...

ଆମି ଥାଏର ବାଷ ମୋର କହକ ବନ୍ଧ ମାମାମା କର୍ତ୍ତା କଟିନ ଛିଲ, କିଛି ଆମି ନରୁନ ନରୁନ ଜିନିଷ ମିଧାତେ ମହନ କର୍ତ୍ତା।





অবশেষে আমি পৌঁছাই। আমি আমার নিজের দেশের কিছু লোকের সাথে দেখা করেছিলাম যারা আমাকে সাহায্য করেছিল। আমি জানি না তাদের ছাড়া আমি কী করতাম।

...

Enfin, je suis arrivé. J'ai rencontré des personnes de mon propre pays qui m'ont aidé. Je ne sais pas ce que j'aurais fait sans eux.



আমি ভাষা শিখতে শুরু করেছিলাম, কিন্তু এটি কঠিন ছিল। আমি জানতাম যে চাকরি পাওয়ার জন্য এই ভাষায় কথা বলা গুরুত্বপূর্ণ।

...

J'ai commencé à apprendre la langue, mais c'était difficile. Je savais que parler la langue était important pour avoir un travail.